

English at Work 白领英语
Episode 19: The Open Window
敞开的窗户



Language used to explain a misunderstanding
如何解释误会

- 关于台词的备注:
请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Narrator: Hello, 今天可真是有点儿冷啊!

Anna: Hi Denise!

Denise: Good morning Anna.

Anna: Brrr... It's so cold in here.

Denise: The window was left open overnight.

Anna: My papers have been blown everywhere.

Denise: Mine too! Tom was the last one here last night – it must've been him who left the window open.

Anna: Brrr.... Right then, to work! Oh, there's a note from Paul, it must've fallen off my desk: 'I would like your ideas on our stock management system for our new laser-curve fruit range, so we know we can keep up with demand. Please write me a couple of pages of suggestions and leave it on my desk. I'll be back this afternoon.' Wow! I have to come up with ideas for a stock management system! Gosh, where do I begin?!

Tom: Good morning.

Anna: Morning!

Tom: Hey, my certificate for Plastic Pear Salesman of the Year is on the floor!

Anna: Right... stock management systems... stock-up on your laser-curved lemons ... My first idea is to calculate the total...

Later...

Narrator: Anna 写完了她的报告, 放在了Paul 的办公桌上, 可是没这么简单。Er, Anna 这有点儿问题。

Anna: Oh?

Narrator: 我来教你几个短语, 你可以向别人解释出了错儿。

I think there's been a misunderstanding. 意思是我想这里可能有点误会。

OR:

There's been a bit of a mix-up. 这出了点儿错。

Anna: But what misunderstanding? What mix-up?

Narrator: 你还可以说:

Let me explain what happened, 让我解释一下发生了什么事情。

Anna: But-

Paul: Ah, good afternoon everyone.

All: Hello.

Paul: Tom, this is an excellent piece of work!

Tom: Sorry?

Paul: These are by far the best ideas you've ever had.

Tom: I don't understand.

Paul: Our stock management system!

Tom: Can I see? ... But, that's not mine.

Paul: Eh?

Anna: I think there's been a misunderstanding. I did it.

Paul+Tom: You?

Anna: I got your note Paul, here.

Paul: No, no, that note was for Tom.

Anna: Oh, then there's been a bit of a mix up.

Tom: Did you take that note from my desk?

Anna: No, no!

Tom: I suppose you threw my pear salesman certificate on the floor at the same time too!

Anna: I didn't! Let me explain. The wind must have blown the note for Tom under my desk.

Denise: Tom left the window open overnight. Our papers were blown all over the place.

Paul: I see, well, golly gosh. In that case, well done, Anna! Excellent work, even though you weren't meant to do it. And Tom, your ideas are still welcome of course. Thanks.

Anna: Sorry Tom.

Tom: What? Oh, I'm not bothered. I've still got some great ideas in my head anyway.

Narrator: Yeah, right! 让Tom 自己去琢磨他的伟大计划吧。我们来看看 Anna 刚才用到了那些短语来解释误会。

I think there's been a misunderstanding.

There's been a bit of a mix-up.

Let me explain what happened.

看来，这个错竟然还让Anna 有机会显示了一下她的能力，Paul 对她的能力很佩服。说不定会有新的机会呢。好了，我们下次节目再续！

• **LISTENING CHALLENGE 听力挑战**

Tom在地上找到了他的一份证书，是什么证书呢？

答案：塑料梨子全年最佳销售员